

10 - Snow Man

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] ---

It's cosplay everywhere.

[00:05] ---

They look just like
Kaminaga-sempai's drawings.

[00:10] ---

Can I look at this?

[00:12] ---

Yes, go ahead.

[00:17] ---

Well?

[00:18] ---

Here it is. But...

[00:20] ---

That's right. Right
now, I'm Takeya Mikako.

[00:23] ---

Oh, Hato-chan!

[00:26] ---

Why are you back to dressing like that?

[00:34] ---

Huh?

[02:10] ---

You just said... "Hato," didn't you?

[02:14] ---

[02:16] ---

[02:20] ---

Don't look over here!

[02:25] ---

Hato-kun's right over here.

[02:31] ---

Huh?

[02:32] ---

What?

[02:35] ---

Did I do something wrong?

[02:39] ---

[02:41] ---

Well?

[02:44] ---

Well? Well?

[02:45] ---

...No.

[02:47] ---

Well? Well? Well?

[02:49] ---

I can't tell!

[02:52] ---

Yes? Is something wrong?

[02:55] ---

[02:57] ---

Oh, no! That's totally a girl!

[02:59] ---

No way! There's no way that's Hato!

[03:01] ---

It's working! I can fool them!

[03:09] ---

[03:12] ---

Hey, Kenjiro.

[03:21] ---

[03:23] ---

It's my fault...

[03:24] ---

What?

[03:26] ---

I can't see anything without my glasses.

[03:28] ---

It's not your fault!

[03:30] ---

What's going on?

[03:32] ---

Um... I'm Ogiue, and I'm in charge here...

[03:37] ---

Why don't we all go somewhere else?

[03:41] ---

Snow Man.

SIGN The Proud Pirate King

[04:01] ---

Hey.

[04:03] ---

Kaminaga-sempai, it's been forever!

[04:05] ---

Do you have more pictures?

[04:07] ---

Yeah, want to see?

[04:08] ---

Of course! Can I copy them again?

[04:11] ---

Sure you can.

[04:15] ---

Win!

[04:18] ---

This is so great...

[04:20] ---

Hato. Hato!

[04:25] ---

Stop it.

[04:29] ---

You sit there drawing by yourself,
and you're so serious.

[04:32] ---

Listen, this is normal.

[04:34] ---

This is the Art Club, not the Manga Club.

[04:37] ---

You're the weird ones.

[04:39] ---

You're in your second year, and you've
already decided to go to an art school?

[04:42] ---

No, that's not true.

[04:45] ---

I guess I'm trying to
get better as an artist.

[04:48] ---

Effort's not going make you any better at
creating manga, so long as you draw like *that*.

[04:56] ---

Kon?

[04:57] ---

Oh, sorry!

[05:04] ---

Sempai's pictures... I want to see them.

[05:12] ---

Yeah, you're right. I'll leave the bike.

[05:16] ---

Tomorrow, I'll walk to the station and take the bus.

[05:20] ---

Thanks, bye.

[05:30] ---

Oh, Kaminaga.

[05:32] ---

Thanks.

[05:34] ---

Kenji, do you know this girl?

[05:38] ---

When I was about to graduate, she was in her first year, I think.

[05:41] ---

Oh, I see. So you were in school together for a little bit, Brother.

[05:45] ---

Yeah. She was famous for loving gay dudes.

[05:47] ---

Huh? That's not quite right.

[05:50] ---

I like couplings. Couplings.

[05:53] ---

Just the pairings.

[05:55] ---

I don't get you.

[05:56] ---

And in that sense, as captain of the Judo Club,

[05:59] ---

you made for a great pairing with anybody. Thanks!

[06:03] ---

Huh? What the heck? I'm not gay at all.

[06:06] ---

It's just in our little fantasies.

[06:09] ---

Like having vice captain Kai-san and the team ace, Funaki-san, fight over you.

[06:13] ---

I don't get you at all.

[06:16] ---

And what's this "we"? Are there more of you?

[06:19] ---

What are they like?

[06:21] ---

I haven't seen my brother talk
this much in a long time.

[06:24] ---

Hey, are you doing judo this year, Kenjiro?

[06:27] ---

K-Kenji...?

[06:29] ---

Oh, your name? Well, you're both Hato.

[06:32] ---

Kenji did it up through middle school.
I think he's a black belt.

[06:36] ---

Wow.

[06:38] ---

Well, anyone with any talent at all can get a
first-degree belt by the end of middle school.

[06:43] ---

That aside, I think he had
more talent than I did.

[06:48] ---

He was quick and sharp on his feet.

[06:51] ---

But now he's just an otaku.

[06:54] ---

He's never said that before.

[06:56] ---

"Softness subdues hardness." Like that?

[06:59] ---

Yeah, I guess so.

[07:00] ---

Subduing!

[07:03] ---

Which means I can assume Kenjiro's
the top and Yuuichiro's the bottom?

[07:08] ---

I really, really don't get you.

[07:11] ---

Sempai... you're amazing.

SIGN Art Club

[07:15] ---

Hey.

[07:16] ---

Kaminaga-sempai, it's been forever!

[07:19] ---

These are awesome too!

[07:21] ---

You don't know when to stop!

[07:24] ---

Time to copy! Time to copy.

[07:35] ---

Everybody's gone. Day's over, I guess.

[07:41] ---

That's sempai's...

[08:02] ---

Seriously?

[08:04] ---

Yeah! And I ate the whole thing.

[08:20] ---

Wow!

[08:22] ---

Sempai, you're amazing!

[08:33] ---

Oh, you're here.

[08:36] ---

Where were you?

[08:37] ---

Just the bathroom. What's up, Konno-san?

[08:41] ---

Um, well...

[08:44] ---

Have you seen them? I
think I left them here...

[08:48] ---

...Sempai's BL pictures, I... mean.

[08:53] ---

Oh, these? Sorry. I was looking at them.

[09:01] ---

No... um...

[09:07] ---

This is bad! She's suspicious! What do I do?

[09:10] ---

Do I tell her? Maybe I'll tell her!

[09:14] ---

Well, I guess I was kind
of interested in them.

[09:17] ---

I'm telling her!

[09:19] ---

Actually, I... really like BL.

[09:23] ---

It's been one of my favorite
genres since middle school.

[09:26] ---

And since it was a doujinshi
that got me into it,

[09:29] ---

I'm a big fan of Yotsuya Komuro,
Kazama Takae, and Masayuki.

[09:34] ---

And I guess Terada Hasumiko
and Tomonaga Tomo.

[09:38] ---

They both write a lot of normal stuff, so
it's easy for a guy to get into their work too.

[09:44] ---

You like... BL?

[09:48] ---

Seriously?

[09:49] ---

Yeah. So I always wanted to
see Kaminaga-sempai's pictures.

[09:54] ---

You saw them?

[09:56] ---

In the bathroom?

[09:59] ---

Yeah. Why?

[10:02] ---

I thought it would be awkward if somebody
walked in here while I was looking at them.

[10:08] ---

Wait, the bathroom?

[10:10] ---

But I wasn't doing anything weird
while I was in the bathroom!

[10:15] ---

I'm serious! Really!

[10:22] ---

Hato.

[10:25] ---

Do you like... sempai's pictures?

[10:30] ---

Yeah. I really do, I think.

[10:33] ---

I wish I could draw like that.

[10:38] ---

Just the pictures?

[10:39] ---

Huh?

[10:45] ---

After that, for a while,

[10:48] ---

the atmosphere in the
Art Club got much uglier.

[10:51] ---

I stopped attending,

[10:54] ---

and Kaminaga-sempai graduated.

By the time I got to my third year...

[10:59] ---

Sure you don't want to take a
magazine to the bathroom with you?

[11:05] ---

The rumor that I was gay
had spread all over the school.

[11:38] ---

I-I knew it was my fault!

[11:41] ---

I told the rest of the club that Hato was

[11:44] ---

looking at BL stuff in the bathroom!

[11:47] ---

It's not your fault, Kon!

[11:48] ---

We were the ones who forced you
to tell us! You were acting weird!

[11:52] ---

And I think it was Kimura who told the guys.

[11:54] ---

I really didn't do anything
weird in the bathroom.

[11:57] ---

I guess I can see why
they'd get the wrong idea.

[12:00] ---

It's my fault that Hato
turned into the real thing!

[12:05] ---

No, no. I may be dressed like this,
but who I am inside hasn't changed.

[12:09] ---

What do you mean?

[12:10] ---

I started doing this because I thought it
would let me hang out with the rotten girls.

[12:14] ---

Huh? I don't get you!

[12:17] ---

I'm not surprised.

[12:19] ---

If you really wanted to see my pictures, all you had to do was ask.

[12:24] ---

Really?

[12:25] ---

Yeah.

[12:26] ---

Come to think of it, you had pictures that looked like mine hung up.

[12:31] ---

And, you know...

[12:33] ---

Why did they mistake me for you?

[12:40] ---

[12:43] ---

I may have made it this far, but I think it's too late to join them.

[12:47] ---

They told us only one person can go outside in costume.

[12:51] ---

Sue's outside now, so we...

[12:54] ---

Then go out there, Rame-sempai, and tell us!

[12:57] ---

Please!

[12:59] ---

It's not Hato-kun who's got her back turned to me.

[13:03] ---

They look alike.

[13:04] ---

She said that's her sempai from high school, right? I wonder what's going on.

[13:08] ---

They told me to find out what's going on, but that's not gonna happen.

[13:12] ---

I guess I'll go home.

[13:20] ---

Oh, looks like some people Hato-kun knew from high school are here.

[13:25] ---

Looks like they didn't know about the crossdressing, so they're fighting.

[13:32] ---

Hato-kun's, well, her crossdressing...

[13:36] ---

She only does it when she's at our circle, and normally keeps it a secret.

[13:41] ---

Normally she comes to school as a guy.

[13:44] ---

She switches outfits so people won't identify her.

[13:48] ---

And one of them, well...

[13:51] ---

Oh, it looks just like me?

[13:55] ---

Yes. So much that, from behind, we couldn't tell you apart.

[13:58] ---

Seriously? How's a girl supposed to take something like that?

[14:00] ---

I've got to see it!

[14:02] ---

Would you show me, Kenjiro? Right now?

[14:07] ---

Um...

[14:08] ---

Kaminaga-sempai, you're being very rude!

[14:11] ---

Am I?

[14:12] ---

I never liked that about you!

[14:16] ---

W-What's this all of a sudden? You're making me feel bad.

[14:19] ---

'Cause there's only one reason why Hato would dress like you!

[14:26] ---

She doesn't realize at all!

[14:30] ---

I'm right, aren't I Hato?

[14:31] ---

A-About what?

[14:33] ---

You don't need to play dumb too!

[14:39] ---

It looks like Hato always...
always liked you!

SIGN

[14:47] ---

Well, I'm sure romance is involved somehow.

[14:50] ---

Their hairstyle was the same.

[14:52] ---

I can't wait to hear what
Madarame-sempai has to say.

[14:55] ---

That's a bad idea!

[14:58] ---

Is that true, Kenjiro?

[15:00] ---

Um, well...

[15:02] ---

I don't know... that's not
quite right, I think...

[15:06] ---

How can you say that when
you stole her art style?

[15:09] ---

So that's what that was, then!

[15:11] ---

Um, well... it's true that
I always looked up to you.

[15:17] ---

You're a great artist and I admired
how you didn't hide your love of BL.

[15:22] ---

I always wanted to be like you.

[15:27] ---

But in the end, Hato's brother got her.

[15:33] ---

Ah, so that's it.

[15:35] ---

Konno, Kenjiro, the two of you
together have finally caught up to me.

[15:40] ---

[15:41] ---

Listen. A macho big brother who used
to do judo and has a girlfriend...

[15:45] ---

And a quiet, delicate little brother who
crossdresses to look like his big brother's girl.

[15:52] ---

Did she get it? I'm impressed.

[15:55] ---

What?

[15:56] ---

In other words, Kenjiro wants to be me,

[16:00] ---

and be loved by Yuichiro!

SIGN Yu

SIGN Ken

SIGN x

[16:06] ---

She's nuts.

[16:07] ---

She's rotten.

[16:09] ---

[16:10] ---

[16:11] ---

Well, I guess I can see it.

[16:13] ---

And they seem to be agreeing?

[16:15] ---

[16:16] ---

Of course, that's not true.

[16:19] ---

But I'm really impressed
with the idea, I guess.

[16:23] ---

It's normal to use your boyfriend
in your BL fantasies.

[16:26] ---

It works as is, but why don't you make it
a little more complex and change genres?

[16:31] ---

I see. Like the only heir
is the big brother,

[16:34] ---

and the little brother is raised as a woman?

[16:37] ---

Yup! Set it a few years back,
in an old family with old traditions!

[16:42] ---

And the little brother is a slut
with no chastity whatsoever?

[16:46] ---

I could see Kenjiro like that.

[16:48] ---

[16:49] ---

This is creepy. I mean, I get it, but
it's creepy! But I do get it.

[16:55] ---

Hato... you...

[16:57] ---

You're really a rotten girl, aren't you?

[17:00] ---

I've always been like this.

[17:03] ---

I wanted to be able to talk
like this with both of you too.

[17:08] ---

Yeah? Sorry.

[17:11] ---

No...

[17:12] ---

Well, you can start now right?

[17:15] ---

You can start over as fellow rotten girls.

[17:19] ---

Yes. You're right.

[17:20] ---

In reality, unlike video games, a weight
difference will dictate a fight's outcome.

[17:25] ---

Well, that's enough for today, right?

[17:28] ---

Just let him off the hook today... and
you'll still have a chance later, right?

[17:36] ---

I know how a woman feels.

[17:38] ---

But Kenjiro, you...

[17:41] ---

Yes?

[17:46] ---

Yuichiro-san and I...

[17:48] ---

...we're getting married next spring.

[17:51] ---

We've picked a date, and
you have to be there too.

[17:55] ---

[17:56] ---

Really?

[17:57] ---

Oh, congratulations.

[17:59] ---

Oh, thank you.

[18:01] ---

If you get married, does that mean
you're going to live at Hato's house?

[18:05] ---

That's right!

[18:07] ---

I'll be able to observe the Hato
brothers in their natural habitat!

[18:11] ---

Just thinking about it almost
gives me a heart attack.

[18:15] ---

She's totally serious...

[18:18] ---

He told me to be the one to tell
you, and that's why I came today.

[18:23] ---

But looking back, I think your brother
might have known how you felt.

[18:30] ---

And if the shock of your crush
getting married turns you gay,

[18:34] ---

I don't have any right to stop you at all.

[18:37] ---

It will not!

[18:39] ---

Okay, guess it's time to go.

[18:40] ---

Already?

[18:42] ---

I just have to get back sometime today.

[18:45] ---

But I want to go to Ikebukuro.

[18:48] ---

Is that the main reason you're

here? I mean I understand, but...

[18:51] ---

What should we do?

[18:52] ---

Otome Road.

[18:54] ---

I'll walk you to the station.

[18:56] ---

Okay.

[18:58] ---

But Kenjiro...

[18:59] ---

Yes?

[19:00] ---

If you like BL, and you dress like that...

[19:04] ---

...won't that change
your sexuality a little?

[19:09] ---

[19:10] ---

They're done, huh? Guess I didn't
make it in time. Oh well.

[19:15] ---

I mean, won't you start to feel like a
little something between two guys isn't so bad?

[19:20] ---

[19:21] ---

Yeah!

[19:22] ---

That!

[19:23] ---

I want to know the answer!

[19:25] ---

If you read all those things
won't it affect you?

[19:29] ---

I'm just enjoying it as a genre.

[19:32] ---

I'm not into guys.

[19:35] ---

BL is the king of fantasy, right?

[19:38] ---

Don't be stupid. "I'm not into guys,"
is a common line in BL, isn't it?

[19:43] ---

"I'm not into guys. I'm into you!"

[19:47] ---

So it has to be the right person.

[19:50] ---

Well? Is there anybody who knows

[19:53] ---

who you really are, but
still hangs out with you?

[19:58] ---

They're not moving.

[20:04] ---

Did you give up?

[20:10] ---

Ultimate Attack!

[20:17] ---

Kiss.

[20:28] ---

Is something wrong?

[20:29] ---

No... it's nothing.

[20:33] ---

That was Madarame-sempai, wasn't it?

[20:37] ---

Someone who knows about me,
but treats me normally...

[20:40] ---

Madarame-sempai is here.

[20:46] ---

I have lots of them, both
guys and girls. So, I'm fine.

[20:50] ---

Kaminaga-sempai... no, Nee-san...

[20:53] ---

Should I call you that?

[20:56] ---

I'll talk to your brother. Bye now.

[21:02] ---

You can't do that stuff!

[21:05] ---

That's not a good thing for a
young girl to do! My heart...

[21:09] ---

What are these goosebumps?

[21:11] ---

What? What did I see?

[21:27] ---

You lolicon!

SIGN Preview

[23:11] ---

Kaminaga-sempai, you're not going to draw
any BL of the Hato brothers, are you?

[23:15] ---

I've been drawing them
forever. Since high school.

[23:18] ---

I started with drawing the Judo
Club, and then added Kenjiro.

[23:21] ---

*** drawings. They
and * Kenjiro's ,**

[23:24] ---

**and then his brother purifies
him by *** ing him.**

[23:27] ---

**And then after thoroughly ing his , he
! Well? Want to see it when we get back?**

[23:31] ---

No!

[23:32] ---

Really?

[23:33] ---

No.

[23:33] ---

She's wavering!

[23:35] ---

Next time on *Genshiken: Second Generation*:
That Was a Good Last Episode.

Revision #1

Created 2026-06-21 09:48:58 UTC by whimsee

Updated 2026-06-21 09:48:59 UTC by whimsee